



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

Belgrade, 09/06/2016

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 3

“Supply of equipment necessary for improving conformity assessment (CA) services in the Republic of Serbia”

Publication ref: EuropeAid/135592/IH/SUP/RS

No.	Question	Answer
1	<p>Regarding lot 5, items 2 and 5, it seems that the items, as per attached PDF files, are the items the end users indicate with the requested specifications. The manufacturer, SKF, informed us that these machines are no longer manufactured and that they have not replaced them by new machines that could match the requested specifications, or even come close to them. We have therefore tried to find an acceptable alternative, first within the eligible countries (Schaeffler, Omcap, SKF, etc.) and later even worldwide (Pratt & Whitney), and we regret to inform you that there is no other manufacturer that is willing or able to offer and manufacture these two machines. As a consequence, we (and all other bidders) cannot quote for these items 2 and 5. This results in an incomplete lot, which is not allowed as per tender conditions, Part A, Instructions to Bidders, Article 7 Lots. We request you to delete these items from this lot 5, or to provide alternative specifications.</p>	<p><i>The TS remains unchanged.</i></p>
2	<p>Lot 7 – Item 7.6 “AUTOMATIC ISOKINETIC SAMPLER”</p> <p>In order to determine de right cable for connection between sampler pump and control unit, please clarify what is the estimated maximum distance between placement of the control unit and the sampling area.</p>	<p><i>The estimated distance between the control unit and the sampling area is 30m.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
3	<p>SPECIAL CONDITIONS ARTICLE 32 WARRANTY OBLIGATIONS</p> <p>Usually, projects include a total warranty of one (1) year from provisional acceptance considering both commercial and manufacturer warranty. According to instructions provided by Article 32 there are one (1) commercial and another two (2) years provided by the manufacturer with different starting times.</p> <p>According to usual practices commercial warranty and manufacturer's warranty start on same day (or manufacturer's starts earlier). Would it be acceptable to tender only one (1) year starting from provisional acceptance? Or will it be necessary to tender two (2) years from provisional acceptance? Or three (3) years? Please, clarify this point.</p> <p>Fees in the last two options (two (2) and three (3) years) are really high. Corrective maintenance once the warranty period expires is included. Would this option be acceptable?</p>	<p><i>According to requirements contained in Article 32 of the General and Special Conditions and minimum requirements contained in Annex II+III: Technical Specifications + Technical Offer of the Tender Dossier, tenderers are expected to deliver:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>standard warranty - valid for a period of one year after the provisional acceptance;</i> - <i>commercial warranty - valid for a period of (additional) two years after the expiry of a one year standard warranty.</i> <p><i>Failure by the tenderers to comply with the minimum requirements of the tender dossier constitutes reasons for technical non-compliance and rejection of tender.</i></p> <p><i>Please note, pursuant to the section 4.3.4 of the PRAG, that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i></p>
4	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 2.2 – ELECTROMAGNETIC INTERFERENCES (EMI) RECEIVER</p> <p>Majority of full compliance EMI receivers are requested to be supplied with Time Domain & FFT scan feature... Please confirm Time Domain & FFT scan is not a mandatory requirement.</p>	<p><i>Time Domain & FFT scan are not required</i></p>
5	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 2.4 – SPECTRUM ANALYZER</p> <p>A Spectrum Analyzer is always a pre-compliance equipment... Please confirm you require a CISPR16 full compliance EMI Receiver, like item #2 but with reduced frequency range, instead a Spectrum Analyzer as header says.</p>	<p><i>The spectrum analyser should comply to the specifications of the tender dossier concerning CISPR 16: "CISPR 16-1-1:2003 (Ed. 3.1), CISPR 16-1-2:2003 and CISPR 16-1-4:2004 for Class A and B equipment, using Peak, Quasi-Peak and Average detectors (EMI full compliance), for a frequency range 9kHz to 26GHz"</i></p>
6	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 2.5 – RADIO FREQUENCY AMPLIFIER FOR RADIATED</p>	<p><i>Yes, Including a set of adapted dual directional couplers, connected to the output of the amplifier and covering the frequency range: 1GHz – 6GHz</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
	<p>IMMUNITY TEST</p> <p>Requirements specify amplifiers for the frequency range 1 to 6GHz, but DDC's (Dual Directional Couplers) for the range 80MHz to 6GHz... is it correct or is it enough by providing DDC's for the range 1 to 6GHz matched with the requested amplifiers?</p>	
7	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 2.6 – SET OF IMMUNITY TEST EQUIPMENT</p> <p>Requirements specify to supply a laptop/PC together with each associated test equipment (five in total)... is it correct or is it enough by providing one PC/laptop for the whole system?</p>	<p><i>Each of the five equipment of item 6, lot 5 shall be provided with one laptop, as specified in the TS.</i></p>
8	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 2.6 – SET OF IMMUNITY TEST EQUIPMENT</p> <p>Requirements specify a 4kV level for EFT transient generator and 6kV for SURGE transient generator... would you allow for a compact equipment (with EFT, SURGE and POWER FAIL) with 5kV in both EFT and SURGE?</p>	<p><i>The equipment's should satisfy the requirements given in the tender dossier: 4kV for EFT and 6kV for Surge.</i></p>
9	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.3 – EXTENSOMETER FOR INSULATING AND SHEATHING MATERIALS OF ELECTRICAL AND OPTIC CABLES</p> <p>Zwick/Roell – Messphysik do not have following standards available:</p> <ul style="list-style-type: none"> • EN 60811-100:2012, • EN 60811-201:2012, • EN 60811-202:2012, • EN 60811-203:2012, • EN 60811-501:2012 <p>This item have the following standards:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISO 6892-1. • Accuracy class 1 according to EN ISO 9513 • Determination of strain 	<p><i>The standards have not to be provided, but the equipment should satisfy the requirements of the given standards.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
	<p>distribution and strain at break according to ISO 6892-1 annex H</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISO 527-1 or ASTM D 638 • ISO 6892-1 • Accuracy class B1 to ASTM E83 from a gage mark distance of 15 mm <p>Could we quote this item without the standards to perform test mentioned before</p>	
10	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.5 – SIWEK 20 1 CHAMBER</p> <p>Mixture of air/propane is need for the performance of this apparatus. The end user must provide them to use the apparatus. Please, confirm availability.</p>	<p><i>The end user will provide the flow meter and mixers as well as the gases to be used</i></p>
11	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.6 – CHAMBER FOR TESTING RESISTANCE TO FIRE OF ELECTRIC CABLES WITH AND WITHOUT MECHANICAL SHOCKS</p> <p>Compressed air and inflammable gases (air/propane mixture; methanol; heptane...) are needed for the performance of this apparatus. The end user must provide them to use the apparatus. Please, confirm availability.</p>	<p><i>As specified in the TS, the equipment should be supplied with: “Source of heat (burner with fuel or gas and flow meter, and air input flow rate control system)” The compressed air and inflammable gases should be supplied by the beneficiary</i></p>
12	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.6 – CHAMBER FOR TESTING RESISTANCE TO FIRE OF ELECTRIC CABLES WITH AND WITHOUT MECHANICAL SHOCKS</p> <p>Is it necessary to supply security perimeter?</p>	<p><i>The security perimeter is not to be supplied by the Contractor</i></p>
13	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.6 – CHAMBER FOR TESTING RESISTANCE TO FIRE OF ELECTRIC CABLES WITH AND WITHOUT MECHANICAL SHOCKS</p> <p>Is it necessary to supply gas analysis</p>	<p><i>The gas analysis instrumentation is not to be supplied by the contractor</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
	instrumentation (O2, CO2)?	
14	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.6 – CHAMBER FOR TESTING RESISTANCE TO FIRE OF ELECTRIC CABLES WITH AND WITHOUT MECHANICAL SHOCKS</p> <p>Is it necessary to supply smoke density photometric system?</p>	<p><i>The smoke density photometric system is not to be supplied by the contractor</i></p>
15	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.8 – CHAMBER FOR MEASUREMENT OF SMOKE DENSITY</p> <p>The Cube qualification requirements for the toluene alcohol mixtures defined in the Appendix of the IEC 61034 Standard are a function of the test protocol, temperatures, ventilation conditions, fan speeds, solvents used, etc... by each laboratory. Meeting these cube qualification requirement needs considerable laboratory work by the client and this is not part of supplier/contractor responsibility. Please, confirm that these points have been considered by the end user.</p>	<p><i>The Contractor is responsible for conducting successful qualification tests, the purpose being the verification of the testing equipment performances. The end user laboratory staffs will assist the Contractor. The qualification test can be considered as part of the training of the end user laboratory staffs.</i></p>
16	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER Lot 10 – EQUIPMENT FOR MASS, VOLUME AND FLOW CALIBRATIONS Lot 10.7 – VACUUM AUTOMATIC MASS COMPARATOR</p> <p>Most item in Lot 10 will be custom made for this project and they not exist in stock yet. Adding logistic's time, we will need 210 days to delivery but for item 10.7 that will need 365 days. Accordingly we ask for an extension of the period of implementation of tasks to 210 days in this lot and 155 additional days for item 10.7 (therefore 365 days in total for item 10.7).</p>	<p><i>No extension of the period of implementation will be granted.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
17	<p>LOT 10, Item 7 VACUUM AUTOMATIC MASS COMPARATOR – Annex II+III: Requested Technical Specification for this Item is very restrictive and therefore only 2 manufacturers can fully comply with it. One of the manufacturers is not compliant with the requested EU origin (Switzerland) so only one manufacturer is fulfilling the requirement which is leading to a monopoly situation.</p> <p>Please clarify the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Is this monopoly situation in line with the herein applying procurement rules? - If EU procurement rules are not fulfilled, may a possible derogation to the rule of origin (according the section 4.1 of c4b_itt_en.pdf) be considered for this Item allowing non-EU suppliers to offer? 	<p><i>The TS remains unchanged.</i></p>
18	<p>Special Conditions, Article 32.6 – It is requested that Commercial warranty must remain valid for two years after final acceptance.</p> <p>The subject of this procurement procedure is sophisticated and expensive equipment for which the most of the manufacturers provide only 2 years manufacturer's warranty. Third year of the manufacturer's warranty, which is requested by the Tender Dossier, is either not available or is very expensive (about 10-50% of the initial equipment price).</p> <p>As 3 Years Manufacturer's warranty is very rarely requested in IPA projects, can you clarify if the third year warranty is really necessary and that you are aware how this request will affect the total value of provided financial offers.</p>	<p><i>Refer to answer to question 3 above</i></p>
19	<p>In ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER, Table column 4. Notes, remarks, ref to documentation, can the reference be to an official web site data sheet? Alternatively, can Technical documentation – data sheets be in electronic form (on a CD submitted together with Tender documentation), and not in a printed form? (In accordance with your instruction in Tender form: For economical and ecological reasons, we strongly recommend...)</p>	<p><i>Refer to answer to question 2 of the first round (copied below)</i></p> <p><i>“According to article 5 of the Special Conditions: “the Contractor shall submit a digital version of the documents. The electronic version shall be identical to the original (printed) version.”</i></p> <p><i>The electronic versions shall be submitted together with the printed versions, when requested by the tender.”</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
20	Is Provisional acceptance done per position/item number within a lot, if each item is to be delivered to a different Institution, at a different address?	<i>Yes, provisional acceptance should be considered by item, each item being delivered at a given address, as specified in the tender dossier.</i>
21	For Tenderers from Serbia, is payment in EUR?	<i>Yes, the payment will be in Euros.</i>
22	If the Tenderer is a Consortium, can Advance Payment be done to a Member who is not the Leader of the Consortium?	<i>According to provisions of Article 26.2 of the Annex I: General Conditions, payments due by the Contracting Authority shall be made to the bank account mentioned on the financial identification form completed by the Contractor.</i>
23	Is it necessary to submit any proofs for Tender form for supply contract Sections 3 and 4 – Economic, Financial and Professional Capacity, if corresponding data is available online on official web sites of official institutions (for example: Serbian Business Registers Agency (http://www.apr.gov.rs/eng/Home.aspx) and National Bank of Serbia (http://www.nbs.rs/internet/english/index.html)).	<i>Indicative list of documentary evidences attesting compliance with technical and professional criteria is provided in the sub-section 2.4.11. of the PRAG. Please note, pursuant to the section 4.3.4 of the PRAG, that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i>
24	Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.1 – EXPLOSION RESISTANT TEST CHAMBER CERTIFICATE OF CALIBRATION This item will be able to perform tests according to EN 60079-1:2007 Edition 7 standard and EU Directive 97/23/EC. We don't understand well what kind of certificate of calibration shall be provided. Please, could you clarify these? Otherwise, please could you remove this specification from the item?	<i>According to the TS of the tender dossier</i> “C - Certificate of calibration The Contractor shall deliver the equipment with the certificates of calibration for the <u>equipment contributing to the uncertainty of the final test result</u> for which they are intended to be used. The certificates of calibration should be issued by an accredited calibration laboratory, unless otherwise specified.”
25	Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.2 – PIEZOELECTRIC PRESSURE TRANSDUCERS AND AMPLIFIERS FOR PRESSURE EXPLOSION MEASUREMENTS AND RECORDINGS TRAINING This item should be used with item 8.1. We do not understand well why training is requested. Price of	<i>For part 1 of item 2 - lot 8, no training is required</i> <i>Only one day training is required for the amplifier. This training is to ensure the correct operation and maintenance of the equipment, at the time of installation.</i>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
	<p>training is bigger than products. Manufacturer of item 8.1 confirm us that Piezoelectric pressure transducers and amplifiers are fully compatible with their product. Like training for item 8.1 will cover the use of item 8.2 with item 8.1. Please, could you remove training for item 8.2 in order to not increase the price of this item?</p>	
26	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.3 – EXTENSOMETER FOR INSULTATING AND SHEATING MATERIALS OF ELECTRICAL AND OPTIC CABLES</p> <p>STANDARS Item to be quoted it is a general propose Extensometer for insulating and sheating materials that fulfils the listed requirements with 100 percent. The manufacture cannot make a statement concerning compliance to the standards because they do not have them. Could be quoted this item without the confirmation to be able to perform test according to the standards?</p>	<p><i>As specified, the equipment shall be able to perform tests according to the specifications given in the given standards (capacity, performances, etc.). The contractor shall declare that the proposed equipment is complying with all the specifications of the tender dossier.</i></p>
27	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.4 – OZONE GENERATOR</p> <p>STANDARS Item to be quoted it is a general propose Extensometer for insulating and sheating materials that fulfils the listed requirements with 100 percent. The manufacture cannot make a statement concerning compliance to the standards because they do not have them. Could be quoted this item without the confirmation to be able to perform test according to the standards?</p>	<p><i>See answer to question 26 above</i></p>
28	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 8.5 – SIWEK 20 L CHAMBER</p> <p>TRAINING Minimum duration training at specifications required is 3 working days. We have confirmed with manufacturer that with a training of two working days is totally enough to accomplish with training objectives. Please, could you reduce days</p>	<p><i>We confirm that 2 day's training is enough.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
	requested?	
29	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 10.6 – LIQUID FLOWMETER CALIBRATION SYSTEM</p> <p>TANK Specifications required indicates that it is necessary include a 1000l tank. Based on our calculations (with a flow range (0,5 to 1500) L/min.), this capacity is not enough to accomplish with the demand of the liquid flowmeter calibration system. At least will be necessary a 5000l tank. Please, could you change this specification with a 5000 L tank?</p>	<p><i>According to requirements contained in Article 32 of the General and Special Conditions and minimum requirements contained in Annex II+III: Technical Specifications + Technical Offer of the Tender Dossier, all the requirements are minimum requirements. Tenderers are allowed to propose technical solutions that go above the minimum requirements defined. Requirements remain unchanged.</i></p>
30	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 10.6 – LIQUID FLOWMETER CALIBRATION SYSTEM</p> <p>NUMBER OF FLOWMETERS Specifications required indicates that flow range is from 0.5 to 1500 l/min. To cover this range will be necessary at least 3 (three) flowmeters in order to accomplish with Accuracy requested. Please, could you indicate as a specification that the number of flowmeters to be provided should be 3 (minimum)?</p>	<p><i>According to requirements contained in Article 32 of the General and Special Conditions and minimum requirements contained in Annex II+III: Technical Specifications + Technical Offer of the Tender Dossier, all the requirements are minimum requirements. Tenderers are allowed to propose technical solutions that go above the minimum requirements defined. Requirements remain unchanged.</i></p>
31	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER ITEM 10.6 – LIQUID FLOWMETER CALIBRATION SYSTEM</p> <p>WEIGHT We do not understand well why weight should be <1000Kg. This specification has no importance with the intended use of the item. Please, could you clarified these? Otherwise, please could you remove this specification from the item?</p>	<p><i>According to requirements contained in Article 32 of the General and Special Conditions and minimum requirements contained in Annex II+III: Technical Specifications + Technical Offer of the Tender Dossier, all the requirements are minimum requirements. Tenderers are allowed to propose technical solutions that go above the minimum requirements defined. Requirements remain unchanged.</i></p>
32	<p>Annex II + III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER</p>	<p><i>The specification of lifting equipment includes "if applicable" to make the TS less restrictive. TS remain unchanged.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
	<p>ITEM 10.7 – VACUUM AUTOMATIC MASS COMPARATOR</p> <p>LIFTING DEVICE FOR VACUUM ENCLOSURE Specifications required indicates that this accessory should be provided if applicable. We confirm with manufacturer that this accessory it's necessary to comply with Vacuum automatic mass comparator requirements. Please, could you change this specification in order to require this accessory and not be optional?</p>	
<p>33</p>	<p>Lot 10 item 4 WEIGHING DEVICE.</p> <p>Quote</p> <ul style="list-style-type: none"> - Scale material: Stainless steel. - Load plate material: Stainless steel. - Stand: stainless steel. <p>Unquote</p> <p>We would be grateful if you could clarify whether a balance all in stainless steel (load plate, floor stand, base plate) but with a base frame in galvanized steel would be accepted.</p> <p>Furthermore, please inform us whether the tenderers must offer a tool for weighing and bear on the balance the CNG CYLINDER (item number 3). Please notice that this tool is not provided by the balance manufacturers. If necessary, it could be manufactured by a local steelworker on the basis of the provided cylinder.</p>	<p><i>TS remain unchanged.</i></p> <p><i>Please note, pursuant to the section 4.3.4 of the PRAG, that the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender.</i></p>
<p>34</p>	<p>Article 15 of contract notice Period of implementation of tasks</p> <p>Quote</p> <p>The period of implementation of tasks shall be 180 days from the commencement date until the provisional acceptance for each lot.</p> <p>Unquote</p> <p>Please be aware that in accordance with the information provided by the manufacturers, the requested item 7 VACUUM AUTOMATIC MASS COMPARATOR will be manufacturer in one year. This timing is due to the</p>	<p><i>Please refer to the answer number 16.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 3

No.	Question	Answer
	typology of equipment that is manufactured upon request. Please confirm that you will guarantee the contractor an extension of the implementation of the task with regard this particular item (item 7) and a Partial PAC that allows the contractor to be paid and implement the rest of the lot within the foresee 180 days.	